

**ΔΗΜΟΤΙΚΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΚΑΛΑΜΑΤΑΣ****ΑΠΟΣΠΑΣΜΑ ΠΡΑΚΤΙΚΟΥ
ΣΥΝΕΔΡΙΑΣΗΣ 33/2008****ΑΠΟΦΑΣΗ 566/2008**

Στην Καλαμάτα σήμερα, την 20^η Νοεμβρίου 2008, ημέρα Πέμπτη και ώρα 8:00 μ.μ., στην αίθουσα του Δημοτικού Συμβουλίου του Δημαρχιακού Καταστήματος της οδού Αριστομένους αριθμός 28, συνέρχεται στην 33η/2008 συνεδρίαση το Δημοτικό Συμβούλιο του Δήμου Καλαμάτας, μετά την από 14-11-2008 πρόσκληση του κ. Προέδρου, η οποία επιδόθηκε σύμφωνα με το νόμο.

Παραβρίσκονται στη συνεδρίαση από τα μέλη του Σώματος οι κ.κ. : 1) Καρατζέας Παναγιώτης, Πρόεδρος του Σώματος, 2) Αθανασόπουλος Κων/νος, 3) Αλευράς Διονύσιος, 4) Γιαννακούλας Γρηγόριος, 5) Γουρδέας Ανδρέας, 6) Ηλιόπουλος Αθανάσιος, 7) Ηλιόπουλος Ιωάννης, 8) Ηλιόπουλος Παναγιώτης, 9) Καμβουσιδης Ιωάννης, 10) Κλειδωνας Θεοφάνης, 11) Κοσμόπουλος Βασίλειος, 12) Κουδούνης Αργύριος, 13) Κουρκουτάς Γεώργιος, 14) Λαγανάκος Γεώργιος, 15) Μιχαλόπουλος Σωτήριος, 16) Μπάκας Δημήτριος, 17) Μπάκας Ιωάννης, 18) Μπασακίδης Νικόλαος, 19) Οικονομάκου Μαρία, 20) Παπαμικρούλης Παναγιώτης, 21) Πολίτης Δημήτριος, 22) Ράλλης Γεώργιος, 23) Σπίνος Γεώργιος, 24) Τσακαλάκου Σταυρούλα και 25) Τσερώνης Κων/νος.

Δεν παραβρίσκονται, αν και κλήθηκαν νόμιμα, οι δημοτικοί σύμβουλοι κ.κ.:1) Δικαιουλάκος Βασίλειος και 2) Νταγιόπουλος Γεώργιος.

Στη συνεδρίαση κλήθηκαν και παραβρίσκονται οι Πρόεδροι των Τοπικών Συμβουλίων: 1) Λαδά κ. Βουτσής Γεώργιος και 2) Ασπροχώματος κ. Σπανός Αντώνιος, καθώς επίσης και η αναπληρώτρια του Προέδρου του Τοπικού Συμβουλίου Λεικών κα Κάτσαρη – Τσαούση Παναγιώτα, επειδή στην ημερήσια διάταξη περιλαμβάνονται θέματα που αφορούν στα εν λόγω Τοπικά Διαμερίσματα.

Στη συνεδρίαση επίσης προσκλήθηκε, σύμφωνα με την υπ' αριθ. 39/2007 απόφαση του Δημοτικού Συμβουλίου, και ο επικεφαλής του συνδυασμού «Δημοτική Αγωνιστική Κίνηση Καλαμάτας» κ. Νικόλαος Διασάκος, ο οποίος δεν παραβρίσκεται.

Αφού επιτυγχάνεται έτσι νόμιμη απαρτία, ο κ. Πρόεδρος κηρύσσει την έναρξη της συνεδρίασης παρουσία του Δημάρχου Καλαμάτας κ. Παναγιώτη Ε. Νίκα.

.....
Στη συνέχεια εισάγεται από τον κ. Πρόεδρο για συζήτηση το 7ο θέμα της ημερήσιας διάταξης με τίτλο :

Έγκριση πρωτοκόλλου παραλαβής (καλής εκτέλεσης) για το έργο με τίτλο «Ολοκληρωμένη Παρέμβαση Αστικής Ανάπτυξης Δήμου Καλαμάτας / Κατάρτιση ανέργων και Εργαζομένων – Αυτοαπασχολούμενων».

Εισηγούμενος το θέμα ο Αντιδήμαρχος Καλαμάτας κ. Μπασακίδης Νικόλαος αναφέρεται στο υπ' αριθμ. πρωτ. 26577/14-11-2008 έγγραφο του Τμήματος Σχέσεων του Δήμου με την Ε.Ε. – Χρηματοδοτήσεων της Διεύθυνσης Ανάπτυξης – Συντονισμού του Δήμου Καλαμάτας, το οποίο έχει ως εξής:

«ΘΕΜΑ : Έγκριση πρωτοκόλλου παραλαβής (καλής εκτέλεσης) για το έργο, με τίτλο «Ολοκληρωμένη Παρέμβαση Αστικής Ανάπτυξης Δήμου Καλαμάτας / Κατάρτιση Ανέργων και Εργαζομένων – Αυτοαπασχολούμενων».

Σας διαβιβάζουμε το υπ' αριθμ. πρωτ. 25952/4-11-2008 πρωτόκολλο παραλαβής (καλής εκτέλεσης) του έργου, «Ολοκληρωμένη Παρέμβαση Αστικής Ανάπτυξης Δήμου Καλαμάτας / Κατάρτιση Ανέργων και Εργαζομένων – Αυτοαπασχολούμενων», και παρακαλούμε όπως σύμφωνα με το Π.Δ. 28/1980 «Περί εκτελέσεως Έργων και Προμηθειών Οργανισμών Τοπικής Αυτοδιοίκησης» προβείτε στην σχετική έγκριση αυτού.

Ο Αντιδήμαρχος Καλαμάτας
Νίκος Μπασακίδης

Συν/να : 1. Πρωτόκολλο παραλαβής (καλής εκτέλεσης) του έργου «Ολοκληρωμένη Παρέμβαση Αστικής Ανάπτυξης Δήμου Καλαμάτας / Κατάρτιση Ανέργων και Εργαζομένων – Αυτοαπασχολούμενων»

Ο ΤΜΗΜΑΤΑΡΧΗΣ
Π. ΚΑΣΣΑΣ

Η ΔΙΕΥΘΥΝΤΡΙΑ
ΑΘ. INTZE»

Συνεχίζοντας ο κ. Μπασακίδης αναφέρεται στο υπ' αριθ. πρωτ. 25952/4-11-2008 πρωτόκολλο παραλαβής (καλής εκτέλεσης) του εν λόγω έργου το οποίο αναλυτικά έχει ως εξής:

«ΘΕΜΑ : **ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟ ΠΑΡΑΛΑΒΗΣ (ΚΑΛΗΣ ΕΚΤΕΛΕΣΗΣ)**

Η Επιτροπή Παραλαβής των παρεχόμενων υπηρεσιών στο τμήμα Σχέσεων του Δήμου με την Ευρωπαϊκή Ένωση – Χρηματοδοτήσεων που συγκροτήθηκε με την υπ' αριθμό 19967/22-8-2008 απόφαση Δημάρχου σύμφωνα με το (άρθρο 67 του Π.Δ. 28/80) και αποτελείται από τους:

1. Κλείδωνα Θεοφάνη, Αντιδήμαρχο Καλαμάτας
2. Κασσά Παύλο δημοτικό υπάλληλο και
3. Τριανταφυλλίδη Βασιλική, δημοτική υπάλληλο,

συγκεντρώθηκε σήμερα Τρίτη 4 Νοεμβρίου 2008 προκειμένου να παραλάβει και να βεβαιώσει την καλή εκτέλεση του έργου με τίτλο «Ολοκληρωμένη Παρέμβαση Αστικής Ανάπτυξης Δήμου Καλαμάτας / Κατάρτιση Ανέργων και Εργαζομένων –

Αυτοαπασχολούμενων» στο Δημαρχείο Καλαμάτας όπως υπέδειξε ο Δήμος Καλαμάτας. Αντικείμενο του έργου ήταν η υλοποίηση δύο (2) προγραμμάτων επαγγελματικής κατάρτισης ανέργων και εργαζομένων – αυτοαπασχολούμενων, σε εκπαιδευτικά αντικείμενα που προβλέπονται από το εγκεκριμένο Σχέδιο Ολοκληρωμένης Παρέμβασης «Πρόταση Ολοκληρωμένης Αστικής Ανάπτυξης της περιοχής που περιβάλλεται από τους δρόμους Αθηνών – Δήμητρας – Βόρεια Αγ. Γεωργίου – Μπουλούκου του Δήμου Καλαμάτας (περιοχή Ράχης)»

Η κατανομή των προγραμμάτων κατάρτισης είχε ως εξής:

A) Κατάρτιση Ανέργων

Θεματικό Πεδίο : 06 Πληροφορική
Αντικείμενο Κατάρτισης:Γραμματειακή υποστήριξη γραφείων – επιχειρήσεων με χρήση Η/Υ
Αριθμός Ατόμων:25 κάτοικοι περιοχής παρέμβασης
Κατηγορία Καταρτιζομένων: Άνεργοι
Εκπαιδευτικό Επίπεδο Καταρτιζομένων: Γυμνάσιο και άνω
Ώρες Κατάρτισης: 300
Προϋπολογισμός : 74.600,00€

B) Κατάρτιση εργαζομένων – αυτοαπασχολούμενων

Θεματικό Πεδίο: 06 Πληροφορική
Αντικείμενο Κατάρτισης : Επικοινωνία με χρήση νέων τεχνολογιών
Αριθμός Ατόμων: 10 κάτοικοι περιοχής παρέμβασης
Κατηγορία Καταρτιζομένων: Εργαζόμενοι – Αυτοαπασχολούμενοι
Εκπαιδευτικό Επίπεδο Καταρτιζομένων: Βασική εκπαίδευση και άνω
Ώρες Κατάρτισης: 100
Προϋπολογισμός : 8.760,00€.

Η επιτροπή έχοντας υπ' όψιν τα παρακάτω:

1. Την οδηγία 2004/18/ΕΚ «Περί συντονισμού των διαδικασιών σύναψης δημοσίων συμβάσεων έργων, προμηθειών και υπηρεσιών»,
2. Το Π.Δ. 28/80 «Περί εκτελέσεως έργων και προμηθειών ΟΤΑ»,
3. Την υπ' αριθμ. **814/14-10-2003** απόφαση του Γενικού Γραμματέα της Περιφέρειας Πελοποννήσου 'Περί έγκρισης του Περιφερειακού Σχεδίου Δράσης Ολοκληρωμένων Παρεμβάσεων Ανάπτυξης Τοπικών Ζωνών Αστικών και Ημιαστικών Κέντρων του Δήμου Καλαμάτας με τίτλο «Σχέδιο Ολοκληρωμένης Παρέμβασης Αστικής Ανάπτυξης της περιοχής που περιβάλλεται από τους δρόμους Αθηνών – Δήμητρας – Βόρεια Αγ. Γεωργίου – Μπουλούκου του Δήμου Καλαμάτας»',
4. Την υπ' αριθμ. **1329/25-2-2005** απόφαση της Γενικής Γραμματέως της Περιφέρειας Πελοποννήσου 'Περί 1^{ης} τροποποίησης απόφασης έγκρισης του Επιχειρησιακού Σχεδίου Δράσης Ολοκληρωμένων Παρεμβάσεων Ανάπτυξης Τοπικών Ζωνών Αστικών και Ημιαστικών Κέντρων του Δήμου Καλαμάτας με τίτλο «Σχέδιο Ολοκληρωμένης Παρέμβασης Αστικής Ανάπτυξης της περιοχής που περιβάλλεται από τους δρόμους Αθηνών – Δήμητρας – Βόρεια Αγ. Γεωργίου – Μπουλούκου του Δήμου Καλαμάτας»',
5. Την υπ' αριθμ. **4334/18-8-2004** Απόφαση Ένταξης του Έργου «Ολοκληρωμένη Παρέμβαση Αστικής Ανάπτυξης Δήμου Καλαμάτας / Κατάρτιση Ανέργων και Εργαζομένων – Αυτοαπασχολούμενων» στο Ε.Π. Πελοποννήσου,
6. Την με αριθμ. πρωτ. **2911/19-5-2005** προέγκριση δημοπράτησης από την Ε.Υ.Δ. του ΠΕΠ Πελοποννήσου του έργου «Ολοκληρωμένη παρέμβαση αστικής ανάπτυξης Δήμου

- Καλαμάτας / Κατάρτιση Ανέργων και Εργαζομένων – Αυτοαπασχολούμενων»,
7. Την με αριθμό **342/2005** Απόφαση της Δημορχιακής Επιτροπής του Δήμου Καλαμάτας για την κατάρτιση των όρων και σύνταξη της διακήρυξης δημοπρασίας για το έργο «Ολοκληρωμένη παρέμβαση αστικής ανάπτυξης Δήμου Καλαμάτας / Κατάρτιση Ανέργων και Εργαζομένων – Αυτοαπασχολούμενων» καθώς και την σύσταση τριμελούς Επιτροπής Διενέργειας και Αξιολόγησης (Γνωμοδοτική Επιτροπή Αξιολόγησης) του παραπάνω διαγωνισμού, που επικυρώθηκε με την υπ' αριθμ. πρωτ.**17936/18-11-2005** διαπιστωτική πράξη ελέγχου νομιμότητας, του Τμήματος Τοπ. Αυτ/σης της Δ/σης Τοπικής Αυτ/σης και Διοίκησης Νομού Μεσσηνίας,
 8. Την υπ' αριθμ. πρωτ. **18779/19-10-2005** Πρόσκληση Εκδήλωσης Ενδιαφέροντος για την υλοποίηση του έργου «Ολοκληρωμένη παρέμβαση αστικής ανάπτυξης Δήμου Καλαμάτας / Κατάρτιση Ανέργων και Εργαζομένων – Αυτοαπασχολούμενων»,
 9. Τα από 25-11-2005, 26-11-2005 και 31-11-2005 Πρακτικά Διαγωνισμού της Γνωμοδοτικής Επιτροπής Αξιολόγησης για την επιλογή Αναδόχου του έργου «Ολοκληρωμένη παρέμβαση αστικής ανάπτυξης Δήμου Καλαμάτας / Κατάρτιση Ανέργων και Εργαζομένων – Αυτοαπασχολούμενων»,
 10. Την από 30-11-2005 εισήγηση της Γνωμοδοτικής Επιτροπής Αξιολόγησης επί της ενστάσεως της Ανώνυμης Εταιρείας με την επωνυμία «Consul Κ.Ε.Κ. Α.Ε.» με αριθμό πρωτ. 22421/30-11-2005 κατά α) του Δελτίου αξιολόγησης της τεχνικής προσφοράς και β) της διοίκησης του Δήμου Καλαμάτας με την οποία εγκρίνεται το ανωτέρω πρακτικό για την επιλογή αναδόχου του έργου «Ολοκληρωμένη παρέμβαση αστικής ανάπτυξης Δήμου Καλαμάτας / Κατάρτιση Ανέργων και Εργαζομένων – Αυτοαπασχολούμενων»,
 11. Την με αριθμό **420/2005** Απόφαση της Δημορχιακής Επιτροπής του Δήμου Καλαμάτας στις 6-12-2005, επί του διαγωνισμού του έργου «Ολοκληρωμένη παρέμβαση αστικής ανάπτυξης Δήμου Καλαμάτας / Κατάρτιση Ανέργων και Εργαζομένων – Αυτοαπασχολούμενων», που οι όροι του καταρτίστηκαν με την 342/2005 Απόφαση της Δημορχιακής Επιτροπής και κατακύρωση του διαγωνισμού ως εξής:
 - Α) Αντικείμενο Κατάρτισης ' Γραμματειακή υποστήριξη γραφείων – επιχειρήσεων με χρήση Η/Υ ' (πρόγραμμα ανέργων), στο Κ.Ε.Κ. του Δήμου Καλαμάτας και
 - Β) Αντικείμενο Κατάρτισης ' Επικοινωνία με χρήση νέων τεχνολογιών (πρόγραμμα εργαζομένων – αυτοαπασχολούμενων) στο Κ.Ε.Κ. Consul Α.Ε, που επικυρώθηκε με την υπ' αριθμ. πρωτ.**218/20-1-23006** διαπιστωτική πράξη ελέγχου νομιμότητας, του Τμήματος Τοπ. Αυτ/σης της Δ/σης Τοπικής Αυτ/σης και Διοίκησης Νομού Μεσσηνίας,
 12. Τα υπ' αριθμ. πρωτ. **455/10-1-2006** και **457/10-1-2006** έγγραφα του Δήμου Καλαμάτας όπου κοινοποιούσε στο Κ.Ε.Κ. του Δήμου Καλαμάτας και στο Κ.Ε.Κ. Consul Α.Ε. την απόφαση κατακύρωσης του διαγωνισμού και τα προσκαλούσε σε συνεργασία για τον καθορισμό του σχεδίου της σύμβασης,
 13. Την με αριθμό **314/2005** Απόφαση του Δημοτικού Συμβουλίου Καλαμάτας για την παραχώρηση αρμοδιότητας πληρωμών του Δήμου Καλαμάτας στο Περιφερειακό Ταμείο Ανάπτυξης της Περιφέρειας Πελοποννήσου για την υλοποίηση του έργου «Ολοκληρωμένη παρέμβαση αστικής ανάπτυξης Δήμου Καλαμάτας / Κατάρτιση Ανέργων και Εργαζομένων – Αυτοαπασχολούμενων, που επικυρώθηκε με την **11572/22-7-2005** διαπιστωτική πράξη ελέγχου νομιμότητας, του Τμήματος Τοπ. Αυτ/σης της Δ/σης Τοπικής Αυτ/σης και Διοίκησης Νομού Μεσσηνίας,
 14. Την υπ' αριθμ. πρωτ. **13998/6-7-2006** υπογραφείσα σύμβαση μεταξύ του Δήμου Καλαμάτας και του Κ.Ε.Κ. του Δήμου Καλαμάτας για την υλοποίηση του υποέργου 1 «Ολοκληρωμένη παρέμβαση αστικής ανάπτυξης Δήμου Καλαμάτας / Κατάρτιση Ανέργων»,

15. Την υπ' αριθμ. πρωτ. **14160/7-7-2006** υπογραφείσα σύμβαση μεταξύ του Δήμου Καλαμάτας και του Consul Κ.Ε.Κ. Α.Ε. για την υλοποίηση του υποέργου 2 «Ολοκληρωμένη παρέμβαση αστικής ανάπτυξης Δήμου Καλαμάτας / Κατάρτιση Εργαζομένων – Αυτοαπασχολούμενων».

Η ανωτέρω Επιτροπή Παραλαβής προέβη στον έλεγχο των φακέλων του έργου που τηρεί το Τμήμα Σχέσεων του Δήμου με την Ευρωπαϊκή Ένωση - Χρηματοδοτήσεων και βεβαιώνει ότι:

A) Για το υποέργο 1. με τίτλο «Ολοκληρωμένη παρέμβαση αστικής ανάπτυξης Δήμου Καλαμάτας / Κατάρτιση Ανέργων»

1) Το υπό παράδοση υποέργο είναι αυτό που περιγράφεται στην προσφορά του αναδόχου Κ.Ε.Κ. Δήμου Καλαμάτας

2) Το Κέντρο Επαγγελματικής Κατάρτισης του Δήμου Καλαμάτας τήρησε τις συμβατικές του υποχρεώσεις και συγκεκριμένα το άρθρο 4 σημείο 3, της με αριθμό πρωτ. 13998/ 6-7-2006 υπογεγραμμένης Σύμβασης παροχής υπηρεσιών Κατάρτισης με τον Δήμο Καλαμάτας.

3) Το πρόγραμμα κατάρτισης **Ανέργων** με αντικείμενο κατάρτισης (**Γραμματειακή υποστήριξη γραφείων – επιχειρήσεων με χρήση Η/Υ**) ολοκληρώθηκε στις 27/11/2006. Πραγματοποιήθηκαν 6.202 ανθρωπώρες κατάρτισης και από το πρόγραμμα ωφελήθηκαν 21 Άνεργοι εκ των οποίων 18 γυναίκες και 3 άνδρες με δαπάνη εβδομήντα τέσσερες χιλιάδες εκατό επτά € (74.107,00€).

Αριθμοί τιμολογίων: 223/11-4-2007, 231/12-7-2007 και 242/7-3-2008.

B) Για το υποέργο 2. με τίτλο «Ολοκληρωμένη παρέμβαση αστικής ανάπτυξης Δήμου Καλαμάτας / Κατάρτιση Εργαζομένων – Αυτοαπασχολούμενων»

1) Το υπό παράδοση υποέργο είναι αυτό που περιγράφεται στην προσφορά του αναδόχου Consul Κ.Ε.Κ. Α.Ε.

2) Το Consul Κ.Ε.Κ. Α.Ε τήρησε τις συμβατικές του υποχρεώσεις και συγκεκριμένα το άρθρο 4 σημείο 3 της με αριθμό πρωτ. 14160/7-7-2006 υπογεγραμμένης Σύμβασης παροχής υπηρεσιών Κατάρτισης με τον Δήμο Καλαμάτας.

3) Το πρόγραμμα κατάρτισης **Εργαζομένων – Αυτοαπασχολούμενων** με αντικείμενο κατάρτισης (**Επικοινωνία με χρήση νέων τεχνολογιών**) ολοκληρώθηκε στις 23/11/2006. Πραγματοποιήθηκαν 1.000 ανθρωπώρες κατάρτισης και από το πρόγραμμα ωφελήθηκαν 10 εργαζόμενοι – αυτοαπασχολούμενοι εκ των οποίων 6 γυναίκες και 4 άνδρες, με δαπάνη οκτώ χιλιάδες επτακόσια εξήντα € (8.760,00€).

Αριθμοί τιμολογίων: 218/13-4-2007 και 17/25-9-2008.

Το παρόν συντάχθηκε σε οκτώ αντίγραφα και υπογράφεται από τα μέλη της επιτροπής.

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΠΑΡΑΛΑΒΗΣ

1) Κλειδωνας Θ.

2) Κασσάς Π.

3) Τριανταφυλλίδη Β.»

Το Δημοτικό Συμβούλιο μετά από διαλογική συζήτηση, αφού λαμβάνει υπόψη του τα προαναφερόμενα,

Α Π Ο Φ Α Σ Ι Ζ Ε Ι Ο Μ Ο Φ Ω Ν Α

Εγκρίνει το πρωτόκολλο παραλαβής (καλής εκτέλεσης) για το έργο με τίτλο «Ολοκληρωμένη Παρέμβαση Αστικής Ανάπτυξης Δήμου Καλαμάτας / Κατάρτιση ανέργων και Εργαζομένων – Αυτοαπασχολούμενων» σύμφωνα με το Π.Δ. 28/1980 «Περί εκτελέσεως Έργων και Προμηθειών Οργανισμών Τοπικής Αυτοδιοίκησης».

Έτσι συντάσσεται αυτό το απόσπασμα πρακτικού το οποίο υπογράφεται όπως ακολουθεί :

ΤΟ ΔΗΜΟΤΙΚΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΚΑΛΑΜΑΤΑΣ

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ

Καρατζέας Ν. Παναγιώτης

ΤΑ ΜΕΛΗ

1. Αθανασόπουλος Κων/νος
2. Αλευράς Διονύσιος
3. Γιαννακούλας Γρηγόριος
4. Γουρδέας Ανδρέας
5. Ηλιόπουλος Αθανάσιος
6. Ηλιόπουλος Ιωάννης
7. Ηλιόπουλος Παναγιώτης
8. Καμβυσίδης Ιωάννης
9. Κλείδωνας Θεοφάνης
10. Κοσμόπουλος Βασίλειος
11. Κουδούνης Αργύριος
12. Κουρκουτάς Γεώργιος
13. Λαγανάκος Γεώργιος
14. Μιχαλόπουλος Σωτήριος
15. Μπάκας Δημήτριος
16. Μπάκας Ιωάννης
17. Μπασακίδης Νικόλαος
18. Οικονομάκου Μαρία
19. Παπαμικρούλης Παναγιώτης
20. Πολίτης Δημήτριος

21. Ράλλης Γεώργιος
22. Σπίνος Γεώργιος
23. Τσακαλάκου Σταυρούλα
24. Τσερώνης Κων/νος

Ακριβές Απόσπασμα
Καλαμάτα, 2 Δεκεμβρίου 2008
Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ
ΤΟΥ ΔΗΜΟΤΙΚΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ
ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ Ν. ΚΑΡΑΤΖΕΑΣ